



OWNER'S MANUAL

HYPALON INFLATABLES

TABLE OF CONTENTS

Inflation	2-3
Mounting Frames	3
Valves.....	3-4
BAT Thwart System	4
Maintenance and Cleaning.....	4
Material Repair.....	4-5
Transport	5
Storage	6
Limited Warranty.....	18

Welcome to the family of NRS boat owners! Our skilled craftsmen have taken great pride in building your boat; you can expect many years of enjoyable service from it. This manual has lots of information on how to use and maintain the boat for maximum longevity. Please contact us at 800.635.5202 or service@nrs.com with any questions, or if we can help you in any way. Have fun, boat safe!

INFLATION

Inflating Rafts:

To properly inflate your NRS raft, valves need to be in the closed position. Push the valve stem in and turn it clockwise so that the stem pops up, sealing the valve. Choose a chamber to inflate first. Fill the chamber with air until it takes shape, filled out but not firm. Your goal is to get equal pressure on both sides of the baffles that separate the chambers.

Work your way around the boat, turning each valve stem clockwise to seal the valve before filling each chamber evenly. Then go around the boat again, using a hand pump to fill each chamber to full pressure. If you have a pressure gauge, check to make sure that the pressure in the chambers does not exceed 2.5 pounds per square inch (psi). If you do not have a gauge, check the pressure by pressing down with your thumb. The fabric should depress slightly. If there's no "give", it's probably overinflated. Please consider obtaining a pressure gauge; maintaining optimum pressure in your boat's chambers is essential to its best performance and longevity. After the main chambers are full, inflate the thwarts to 2.5 psi. If the raft's floor is a self-bailing style, inflate the floor until you hear air escaping from the pressure relief (PR) valve. The PR valve will regulate the pressure in the floor automatically.

As the outside air temperature and altitude change, the air pressure inside your raft will also change. You may need to make adjustments to the pressure in the chambers throughout the day. Transporting an inflated boat on a hot day or when gaining altitude can lead to overinflation; check the pressure regularly. Cold air and water temperatures will reduce the air pressure inside the raft. Always bring a hand pump along to top-off the chambers when they need it. Later in the day, as the air temperature outside warms up, the pressure inside the raft will increase. As this happens, you'll need to release a small amount of air from each chamber. Check the air pressure of your raft regularly throughout the day and adjust accordingly.

All NRS rafts are built to withstand substantially higher pressures than we recommend. However, overinflation puts strain on the seams, shortening the life of your boat. An overinflated raft is also in danger of explosive decompression should it strike a sharp object with force. Use of air compressors for inflation is not recommended because it can cause explosive decompression and voids the limited warranty.

Inflating Cataracts:

NRS cataract tubes have three chambers. To properly inflate the tubes, begin with the center chamber, filling it until it takes shape. Inflate the two end chambers to a maximum of 2.5 psi each. Then top-off the center chamber to 2.5 psi.

Inflating Inflatable Kayaks:

To properly inflate an NRS IK, inflate both main tubes until they take shape. Then top them off to 2.5 psi. Because of the small tube size, slight overinflation is acceptable to increase performance. Inflate the floor until the PR valve engages, allowing air to leak out. The PR valve will shut automatically when the floor air pressure is correct. Last, inflate the thwart to its full shape.

Note: The material used to build rafts, inflatable kayaks and stand-up paddleboards is prone to marbling or creasing when put into a box for shipping. Marbling is common and usually appears as a fold mark or a white spot at fold locations of the boat. Once the boat has been inflated for a couple of days, the creases should smooth out and disappear. Leaving your inflated boat in the sunlight or inside a heated garage may speed up the smoothing out process (but be sure to monitor its air pressure). We have found no evidence that these blemishes have any adverse effects or shorten the lifespan of the boat and are therefore not considered a warranty issue. That being said, if you find that the creases are still present after a couple of uses, please reach out to our Customer Service team to discuss your options.

MOUNTING FRAMES

Raft Frames:

Carefully follow the frame assembly instructions. After the frame is assembled, place it on the raft so that it rests on the side tubes' top wear patch material. When the frame is positioned where you want it (generally in the center, except in the case of stern frames), use NRS Heavy Duty Straps to cinch each corner to a D-ring on the raft. Place straps on each side of the raft at opposite angles to keep the frame straight and centered.

Cataraft Frames:

Trial and error is the key to mounting your tubes on your cataraft frame, since correct positioning is largely a matter of personal preference. Generally, for regular use, you want the weight and oarlock pivot located on the center or slightly forward of center. For more extreme boating conditions, some rowers prefer to have the weight further forward on the tube to avoid having a wave raise the bow so high that the boat flips. Day trips with an oarsperson and one passenger generally call for the rower to be substantially forward of center. Proper weight distribution and rower position will increase performance characteristics and prevent the boat from "nosing in" or riding bow-high.

Start by positioning the frame on one tube so that the weight is distributed slightly forward. Then strap the outside D-rings to the side-rails, cinching them until they are just tight. Next, strap the inside D-rings to the lower rail. Cinch these down tight. This will pull the tube toward the frame and tighten the outside straps. Align the other tube across from the first and repeat these steps.

Although it is always recommended to create a series of "triangles" with the frame straps so that there is offsetting tension holding the frame on the boat, it is particularly important to do so when attaching cat tubes to their frame. The frame supplies all the structure and rigidity to the cataraft.

VALVES

Inflate/Deflate Valves:

All current NRS rafts, catarafts and IKs feature Leaffield C7 inflate/deflate valves. To open the valve, first remove the valve cap. Then press down on the spring-loaded valve stem and turn it counter-clockwise. The valve stem will now be locked down in the open position, allowing air to move freely in and out through the valve. To close the valve, push down on the valve stem and turn clockwise. The stem will pop back up, sealing the valve shut. In the closed position, you can still pump air into the chamber, but when you remove the pump, the valve will not allow air to escape. When you're done, screw the plastic valve cap back on to keep water and dirt out of the inner valve.



Important Tip: When deflating your fully inflated boat, do not fully open only one chamber. This puts excessive strain on the internal baffles and can lead to rupture of the baffles. Either work together with someone to release the pressure in the chambers simultaneously, or release small amounts out of each chamber until high pressure is relieved and individual valves can be fully opened safely.

Pressure Relief Valve:

All NRS self-bailing boats feature a Leaffield A6 pressure relief valve in their inflatable floors. This valve prevents the floor chamber from overinflation that could damage the Y-beam construction. When the floor pressure

exceeds 2.5 psi, the PR valve automatically opens to allow the excess pressure to escape. When the floor pressure falls to an acceptable level, the PR valve automatically shuts. Your repair kit contains a black rubber PR valve plug. Should your PR valve ever fail to shut itself when you're on the water, you can plug the valve to keep all the air from escaping. When you get off the water, be sure to examine the valve and clean or replace it as necessary.



Important Tip: When adding air to the floor during an on the water trip, first depress the inflation valve plunger briefly to blow out any water that has accumulated in the valve opening.

Cleaning Inflate/Deflate Valves:

If the inner parts of your inflate/deflate valves become dirty, the seal may not shut completely against the valve body, allowing air to escape. You can clean the inner valve parts to restore the airtight seal. Your repair kit contains a flat aluminum valve wrench that you can use to remove the valve from the raft. Threads on both the inflation and pressure relief valves are: clockwise to tighten, counter-clockwise to loosen. The outer half of the valve unscrews from the inner half. When you remove the outer half of the valve, be sure not to lose the inner half inside the chamber. With the outer half in your hand, push down and turn the valve stem counter-clockwise. This lifts the rubber seal off the valve base. Use something like a cotton swab or water pressure to remove any dirt and grime that has built up on the rubber seal. Hand-tighten the valve back into the valve base. Inflate the chamber fully, and then use the valve wrench to completely tighten the valve.

Cleaning the A6 PR Valve:

If the PR valve fails to shut itself after engaging, it's probably because the valve seal has accumulated sand or dirt. To remove the PR valve, start with the floor inflated. Loosen the valve using the flat aluminum valve wrench that came in your boat's repair kit. When you remove the valve from the valve hole, be sure not to lose the threaded white plastic valve piece that's inside the floor. Push up on the spring-loaded plunger to lift the rubber seal off the valve base. Using something like a cotton swab, clean the underside of the rubber seal. Hand-tighten the valve back into the valve base, then re-inflate the floor and use the valve wrench to tighten the valve the rest of the way.

Note: If the PR valve still does not hold air pressure, plug the valve using the rubber stopper included in your repair kit. Call NRS Customer Service at 1-800-635-5202 if you need to order a replacement PR valve.

BATTEN ATTACHMENT THWART SYSTEM

Our innovative Batten Attachment Thwart (BAT) system allows you to easily install or remove the thwarts in your raft. Simply align the slots on the end of the thwart between the attachment slots on the raft chambers, and slide the batten through all three slots, locking the thwart in place. Thwarts will be easier to install and remove when the raft and the thwart are both deflated.

MAINTENANCE AND CLEANING

Proper care and maintenance will improve your boat's appearance and longevity. Clean and inspect the boat after each use. We recommend you coat your raft with 303 Protectant (available through NRS or your local dealer; item #38751.01) every few months during the season, and before long-term storage to protect against UV damage and degradation.

You should take care to keep moisture from getting inside the air chambers. Water can enter the chambers during in-the-field repairs or if the valves are left open during wet weather. If you find that moisture and mildew have accumulated in your boat's air chambers, the chambers must be aired out. Remove the valve of the affected chamber and run the hose of an electric air pump through the valve hole. Turn the pump on and allow the air to circulate into the chamber and out the valve hole for several hours until all the moisture is gone.

HYPALON MATERIAL REPAIR

Raft repair adhesives and cleaners are toxic. When repairing your boat, always work in a well-ventilated area, and use a good respirator if possible. Always use proper chemical protection for your skin and eyes.

You will need: our Hypalon patch material, medium-grit wet/dry sand paper, and contact adhesive suitable for Hypalon or other rubber material (we recommend Clifton Hypalon Adhesive, available through NRS or your local dealer; item #38701.01) and solvent cleaner (toluene, item #38754.01).

Note: Clifton Accelerator, item #38702.01.101, can be added to Clifton Hypalon Adhesive. It shortens the cure time and strengthens the bond. It is recommended for air holding patches and items such as D-rings that are

subjected to heavy loading. We use this combination of adhesive and accelerator in the manufacture of your boat.

Measure and cut a patch that will completely cover the area that requires repair. The patch should be bigger than the repair area, extending an extra 2" or so past the edge of the tear or abrasion. Cut the patch so that the corners are rounded. Lay the patch over the area to be repaired and trace the outline onto the boat material. Remove the patch and use the sandpaper to buff the area inside the traced outline. Also buff the backside of the patch. Only scratch off the shiny finish of the raft material. Do not sand down to the point where the internal fabric threads are exposed. Use raft cleaner (toluene) to clean the repair area to remove any grease or oils and to prep the surfaces for best glue adhesion.

Situate the repair so that the material is out of direct sunlight if possible. Avoid doing repairs when the humidity is over 70%, if possible. Apply a thin, even coat of adhesive to both the back of the patch and the repair area on the boat. Allow the glue to dry for 20 to 30 minutes, or longer if the conditions are cold or moist. Apply a second thin layer of adhesive to both surfaces. Allow this coat to dry until it is tacky when you test it with the back of your knuckle. Then, carefully lay the patch in position, and press down evenly. *Once the patch has made contact with the repair area, the glue will bond and you will not be able to adjust or re-position the patch.* Try to avoid allowing any wrinkles or folds to occur. Using a roller (or the edge of the glue container, if nothing better is available), forcefully roll back and forth over the entire patch, putting as much pressure on the patch as possible. Flatten any wrinkles or bubbles.

Allow the repair to cure for as long as possible. In an emergency, you could inflate the boat after only an hour or so, but this would put stress on the patch, possibly requiring the repair to be re-done later. If you must inflate the raft quickly after the repair, try to limit the air pressure in the patched chamber. Ideally, you should allow the glue to cure for 8-12 hours.

Many difficult repairs are best performed by a professional raft repair center. Please call or e-mail NRS Customer Service for more information about repair centers in your area. Our phone number is 1-800-635-5202, and our email address is service@nrs.com.

TRANSPORT

If you are transporting your boat inflated, remember to slightly deflate the chambers. Temperature and altitude changes affect the air pressure in the boat, especially in direct sunlight. Whether transporting your boat inflated or deflated, make sure to inspect the load for any areas that could rub, abrade or puncture the boat's fabric. Remember that any sand or other debris left in the boat could cause wear on the fabric during transport. Putting your deflated boat in a boat bag for transport will help prevent wear and damage from other gear.

STORAGE

If possible, let your boat dry thoroughly before deflating it. Do not use a vacuum or deflator to suck all the air out of the chambers unless absolutely necessary. The ideal storage position is unfolded in a cool, dry location, with a small amount of air left in the chambers. If space is limited, store the boat loosely rolled, with the valves open, in a protective bag or cover. Keep the boat off dirt or concrete floors. Rodents have been known to burrow into stored rafts, so take precautions to prevent this.



Bienvenue dans la famille des propriétaires de bateaux NRS ! Nos artisans qualifiés sont très fiers d'avoir construit votre bateau ; vous pouvez vous attendre à ce qu'il vous procure du plaisir pendant de nombreuses années. Ce manuel contient de nombreuses informations sur la façon d'utiliser et d'entretenir le bateau pour une longévité maximale. N'hésitez pas à nous contacter au 800-635-5202 ou à service@nrs.com pour toute question ou si nous pouvons vous aider de quelque manière que ce soit. Amusez-vous bien et naviguez en toute sécurité !

GONFLAGE

Gonfler les canots pneumatiques :

Pour gonfler correctement votre canot NRS, les valves doivent être en position fermée. Enfoncez la tige de la valve et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à ce que la tige remonte, scellant ainsi la valve. Choisissez une chambre à air à gonfler en premier. Remplissez la chambre d'air jusqu'à ce qu'elle prenne forme, remplie d'air mais pas trop ferme. Votre objectif est d'obtenir une pression égale des deux côtés des déflecteurs qui séparent les chambres.

Faites le tour du bateau en tournant chaque tige de valve dans le sens des aiguilles d'une montre pour sceller la valve avant de remplir uniformément chaque chambre. Ensuite, faites à nouveau le tour du bateau en utilisant une pompe à main pour remplir chaque chambre à pleine pression. Si vous avez un manomètre, vérifiez que la pression dans les chambres ne dépasse pas 2,5 livres par pouce carré (psi). Si vous n'avez pas de manomètre, vérifiez la pression en appuyant avec votre pouce. Le tissu doit s'enfoncer légèrement. S'il n'y a pas de « jeu », il est probablement trop gonflé. Pensez à vous procurer un manomètre ; le maintien d'une pression optimale dans les chambres de votre bateau est essentiel pour obtenir des performances maximales et assurer sa longévité. Une fois que les chambres principales sont pleines, gonflez les bancs de nage à 2,5 psi. Si le plancher du canot est de type auto-videur, gonflez le fond jusqu'à ce que vous entendiez de l'air s'échapper de la valve de surpression. La valve de surpression régulera automatiquement la pression dans le fond du bateau.

Lorsque la température de l'air extérieur et l'altitude changent, la pression de l'air à l'intérieur de votre canot pneumatique change également. Vous allez peut-être devoir ajuster la pression dans les chambres tout au long de la journée. Transporter un bateau gonflé par une journée chaude ou lorsque vous prenez de l'altitude peut entraîner un surgonflage ; vérifiez régulièrement la pression. Les températures froides de l'air et de l'eau réduisent la pression de l'air à l'intérieur du canot. Emportez toujours une pompe à main pour remplir les chambres en cas de besoin. Plus tard dans la journée, lorsque la température de l'air extérieur se réchauffe, la pression à l'intérieur du canot augmente. Dans ce cas, vous devrez libérer une petite quantité d'air de chaque chambre. Vérifiez régulièrement la pression d'air de votre canot tout au long de la journée et ajustez-la en conséquence.

Tous les canots NRS sont construits pour supporter des pressions bien plus élevées que celles que nous recommandons. Cependant, le surgonflage exerce une pression sur les coutures, ce qui réduit la durée de vie de votre embarcation. Un canot trop gonflé risque également de subir une décompression explosive si l'heurte avec force un objet pointu. L'utilisation de compresseurs d'air pour le gonflage n'est pas recommandée, car elle peut provoquer une décompression explosive et annuler la garantie limitée.

Gonfler les catarafts :

Les tubes des catarafts NRS ont trois chambres. Pour gonfler correctement les tubes, commencez par la chambre centrale, remplissez-la jusqu'à ce qu'elle prenne forme. Gonflez les deux chambres aux extrémités à un maximum de 2,5 psi chacune. Ensuite, remplissez la chambre centrale à 2,5 psi.

Gonflage des kayaks gonflables :

Pour gonfler correctement un kayak gonflable NRS, gonflez les deux tubes principaux jusqu'à ce qu'ils prennent forme. Ensuite, gonflez-les à 2,5 psi. En raison de la petite taille des tubes, un léger surgonflage est acceptable pour augmenter les performances. Gonflez le fond jusqu'à ce que la valve de surpression s'enclenche, permettant à l'air de s'échapper. La valve de surpression se ferme automatiquement lorsque la pression du fond est correcte. Enfin, gonflez le banc de nage pour qu'il prenne toute sa forme.

Remarque: le matériel utilisé pour fabriquer les canots pneumatiques, les kayaks gonflables et les stand-up paddles est susceptible de se marbrer ou de se froisser lorsqu'il est placé dans une boîte pour l'expédition. Les marbrures sont courantes et apparaissent généralement sous la forme d'une marque de plage ou d'une tache blanche aux endroits où le bateau est plié. Une fois que le bateau a été gonflé pendant quelques jours, les plis devraient s'aplanir et disparaître. Le fait de laisser votre bateau gonflé à la lumière du soleil ou dans un garage chauffé peut accélérer le processus d'aplanissement (mais veillez à surveiller sa pression d'air). Nous n'avons trouvé aucune preuve que ces imperfections aient des effets négatifs ou réduisent la durée de vie du bateau et ne sont donc pas considérées comme un problème relevant de la garantie. Ceci étant dit, si vous constatez que les plis sont toujours présents après plusieurs utilisations, veuillez contacter notre équipe du service client pour discuter de vos options.

CADRES DE MONTAGE

Cadres des canots :

Suivez attentivement les instructions de montage du cadre. Une fois le cadre assemblé, placez-le sur le canot de façon à ce qu'il repose sur le patch anti-usure situé sur la partie supérieure des tubes latéraux. Lorsque le cadre est positionné où vous le souhaitez (généralement au centre, sauf dans le cas des cadres de poupe), utilisez les sangles à usage intensif NRS pour attacher chaque coin à un anneau en D sur le radeau. Placez les sangles de chaque côté du radeau à des angles opposés pour maintenir le cadre droit et centré.

Cadres des cataracts :

Un processus d'essai et d'erreur est la clé pour monter vos tubes sur le cadre de votre cataract, puisque le positionnement correct est en grande partie une question de préférence personnelle. En général, pour une utilisation régulière, vous souhaitez que le poids et le pivot de la dame de nage soient situés au centre ou légèrement en avant par rapport au centre. Pour des conditions de navigation plus extrêmes, certains rameurs préfèrent avoir le poids plus en avant sur le tube afin d'éviter qu'une vague ne soulève la proue si haut que le bateau se retourne. Pour les excursions d'une journée avec un rameur et un passager, le rameur doit généralement se trouver sensiblement en avant par rapport au centre. Une bonne répartition du poids et une bonne position du rameur améliorent les performances et empêchent le bateau de « piquer du nez » ou de se lever.

Commencez par positionner le cadre sur un tube de sorte que le poids soit réparti légèrement vers l'avant. Attachez ensuite les anneaux en D extérieurs aux rails latéraux, en les serrant jusqu'à ce qu'ils soient tout juste serrés. Ensuite, attachez les anneaux en D intérieurs au rail inférieur. Serrez-les bien. Cela permettra de tirer le tube vers le cadre et de serrer les sangles extérieures. Alignez l'autre tube en face du premier et répétez ces étapes.

Bien qu'il soit toujours recommandé de créer une série de « triangles » avec les sangles de l'armature afin de compenser la tension qui maintient l'armature sur le bateau, il est particulièrement important de le faire lorsque vous fixez les tubes du cataract à leur armature. Le cadre fournit toute la structure et la rigidité du cataract.

VALVES

Valves de gonflage/dégonflage :

Tous les canots, cataracts et kayak gonflable actuels de NRS sont équipés de valves de gonflage/dégonflage Leaffield C7. Pour ouvrir la valve, retirez d'abord le bouchon de la valve. Ensuite, appuyez sur la tige à ressort de la valve et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La tige de la valve est alors verrouillée en position ouverte, ce qui permet à l'air d'entrer et de sortir librement par la valve. Pour fermer la valve, appuyez sur la tige de la valve et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. La tige remonte, ce qui ferme hermétiquement la valve. En position fermée, vous pouvez toujours pomper de l'air dans la chambre, mais lorsque vous retirez la pompe, la valve ne permet pas à l'air de s'échapper. Lorsque vous avez terminé, revissez le bouchon en plastique de la valve pour empêcher l'eau et la saleté d'entrer dans la valve intérieure.



Conseil important : Lorsque vous dégonflez votre bateau entièrement gonflé, n'ouvrez pas complètement une seule chambre. Cela exerce une pression excessive sur les déflecteurs internes et peut entraîner la rupture des déflecteurs. Vous pouvez soit travailler avec quelqu'un pour relâcher la pression dans les chambres simultanément, soit relâcher de petites quantités de chaque chambre jusqu'à ce que la pression élevée soit relâchée et que chaque valve puisse être ouverte complètement en toute sécurité.

Valve de surpression :

Tous les bateaux autovideurs NRS sont équipés d'une valve de surpression Leaffield A6 dans leurs planchers gonflables. Cette valve empêche la chambre du plancher d'un surgonflage qui pourrait endommager la structure de la structure en Y. Lorsque la pression du plancher dépasse 2,5 psi, la valve de surpression s'ouvre automatiquement pour permettre à l'excès de pression de s'échapper. Lorsque la pression du plancher tombe à un niveau acceptable, la valve de surpression se ferme automatiquement. Votre kit de réparation contient un bouchon de valve de surpression en caoutchouc noir. Si jamais votre valve de surpression ne se ferme pas d'elle-même lorsque vous êtes sur l'eau, vous pouvez boucher la valve pour empêcher l'air de s'échapper. Lorsque vous sortez de l'eau, assurez-vous d'examiner la valve et de la nettoyer ou de la remplacer si nécessaire.



Conseil important : Lorsque vous ajoutez de l'air au plancher pendant une sortie sur l'eau, appuyez d'abord brièvement sur le piston de la valve de gonflage pour faire sortir l'eau qui s'est accumulée dans l'ouverture de la valve.

Nettoyage des valves de gonflage/dégonflage :

Si les parties internes de vos valves de gonflage/dégonflage sont sales, le joint peut ne pas se fermer complètement contre la valve, permettant à de l'air de s'échapper. Vous pouvez nettoyer les parties internes de la valve pour rétablir l'étanchéité. Votre kit de réparation contient une clé plate en aluminium pour valve que vous pouvez utiliser pour retirer la valve du radeau. Les filetages de la valve de gonflage et de la valve de dégonflage sont les suivants : dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer, dans le sens inverse pour desserrer. La moitié extérieure de la valve se dévisse de la moitié intérieure. Lorsque vous retirez la moitié extérieure de la valve, veillez à ne pas laisser échapper la moitié intérieure dans la chambre. Avec la moitié extérieure dans votre main, poussez vers le bas et tournez la tige de la valve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cela soulève le joint en caoutchouc de la base de la valve. Utilisez un coton-tige ou de l'eau sous pression pour enlever la saleté et la crasse qui se sont accumulées sur le joint en caoutchouc. Serrez à la main la valve dans sa base. Gonflez complètement la chambre, puis utilisez la clé à valve pour serrer complètement la valve.

Nettoyage de la valve de surpression A6 :

Si la valve de surpression ne se ferme pas d'elle-même après l'engagement, c'est probablement parce que le joint de la valve a accumulé du sable ou de la saleté. Pour retirer la valve de surpression, commencez avec le plancher gonflé. Desserrez la valve à l'aide de la clé plate en aluminium pour valve qui se trouve dans le kit de réparation de votre bateau. Lorsque vous retirez la valve de son emplacement, veillez à ne pas perdre la pièce de valve en plastique blanc fileté qui se trouve dans l'intérieur du plancher. Appuyez sur le piston à ressort pour soulever le joint en caoutchouc de la base de la valve. À l'aide d'un coton-tige, nettoyez la face inférieure du joint en caoutchouc. Serrez à la main la valve dans sa base, puis regonflez le plancher et utilisez la clé à valve pour serrer la valve jusqu'au bout.

Remarque : Si la valve de surpression ne maintient toujours pas la pression d'air, bouchez la valve à l'aide du bouchon en caoutchouc inclus dans votre kit de réparation. Appelez le service client de NRS au 1-800-635-5202 si vous devez commander une valve de surpression de rechange.

SYSTÈME D'ATTACHE DES BANCs DE NAGE AVEC LATTE

Notre système innovant d'attache des bancs de nage avec latte (Batten Attachment Thwart ou BAT) vous permet d'installer ou de retirer facilement les bancs de nage de votre canot. Il suffit d'aligner les fentes de l'extrémité du banc de nage entre les fentes de fixation des chambres du canot, et de faire glisser la latte dans les trois fentes, ce qui fixe le banc de nage. Les bancs de nage seront plus faciles à installer et à retirer lorsque le canot et le banc de nage sont tous les deux dégonflés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un entretien et une maintenance appropriés amélioreront l'apparence et la longévité de votre bateau. Nettoyez et inspectez le bateau après chaque utilisation. Nous vous recommandons d'enduire votre radeau de produit de protection 303 (disponible auprès de NRS ou de votre revendeur local ; article #38751.01) tous les quelques mois pendant la saison, et avant un stockage à long terme pour le protéger contre les dommages et la dégradation dus aux UV.

Vous devez veiller à empêcher l'humidité de pénétrer dans les chambres à air. L'eau peut pénétrer dans les chambres lors de réparations réalisées sur le terrain ou si les valves sont laissées ouvertes par temps humide. Si vous constatez que de l'humidité et des moisissures se sont accumulées dans les chambres à air de votre bateau, il faut les aérer. Retirez la valve de la chambre concernée et faites passer le tuyau d'une pompe à air électrique par le trou de la valve. Mettez la pompe en marche et laissez l'air circuler dans la chambre et sortir par le trou de la valve pendant plusieurs heures jusqu'à ce que l'humidité ait disparu.

RÉPARATION DES MATÉRIAUX EN HYPALON

Les adhésifs et les nettoyants utilisés pour la réparation des radeaux sont toxiques. Lorsque vous réparez votre bateau, travaillez toujours dans un endroit bien ventilé, et utilisez un bon respirateur si possible. Utilisez toujours une protection chimique appropriée pour votre peau et vos yeux.

Vous aurez besoin de notre patch en Hypalon, de papier de verre humide/sec à grain moyen, de la colle de contact adapté à l'Hypalon ou à d'autres matériaux en caoutchouc (nous recommandons la colle Clifton Hypalon Adhesive, disponible auprès de NRS ou de votre revendeur local ; article n° 38701.01) et d'un solvant

nettoyant (toluène, article n° 38754.01).

Remarque : L'accélérateur Clifton Accelerator, article n° 38702.01.101, peut être ajouté à la colle Clifton Hypalon Adhesive. Il raccourcit le temps de durcissement et renforce l'adhérence. Il est recommandé pour les pièces de maintien de l'air et les articles tels que les anneaux en D qui sont soumis à de fortes charges. Nous utilisons cette combinaison de colle et d'accélérateur pour la fabrication de votre bateau.

Mesurez et découpez un patch qui couvrira entièrement la zone à réparer. Le patch doit être plus grand que la zone à réparer et dépasser d'environ 2 pouces par rapport au bord de la déchirure ou de l'abrasion. Découpez le patch de manière à ce que les coins soient arrondis. Posez le patch sur la zone à réparer et tracez le contour sur le matériau du bateau. Retirez le patch et utilisez le papier de verre pour polir la zone située à l'intérieur du contour tracé. Poncez également l'arrière du patch. Ne grattez que la finition brillante du matériau du canot. Ne poncez pas jusqu'au point où les fils internes du tissu sont exposés. Utilisez un nettoyant pour radeaux (toluène) pour nettoyer la zone à réparer afin d'éliminer toute trace de graisse ou d'huile et de préparer la surface pour une meilleure adhésion de la colle.

Effectuez la réparation de manière à ce que le matériau ne soit pas directement exposé au soleil, si possible. Évitez d'effectuer des réparations lorsque le taux d'humidité est supérieur à 70 %, si possible. Appliquez une couche fine et régulière de colle au dos du patch et sur la zone à réparer sur le bateau. Laissez la colle sécher pendant 20 à 30 minutes, ou plus longtemps si il fait froid ou humide. Appliquez une deuxième couche fine de colle sur les deux surfaces. Laissez cette couche sécher jusqu'à ce qu'elle soit collante lorsque vous la testez avec le dos de vos phalanges. Ensuite, mettez soigneusement le patch en place et appuyez de façon uniforme. Une fois que le patch est entré en contact avec la zone à réparer, la colle adhère et vous ne pourrez plus ajuster ou repositionner le patch. Essayez d'éviter de faire des plis. À l'aide d'un rouleau (ou du bord du récipient de la colle, si vous n'avez rien de mieux à disposition), faites un mouvement de va-et-vient énergique sur l'ensemble du patch, en exerçant une pression aussi forte que possible sur le patch. Aplanissez les plis ou les bulles.

Laissez la réparation durcir aussi longtemps que possible. En cas d'urgence, vous pourriez gonfler le bateau au bout d'une heure environ, mais cela exercerait une pression sur le patch, ce qui pourrait nécessiter de refaire la réparation plus tard. Si vous devez gonfler le radeau rapidement après la réparation, essayez de limiter la pression d'air dans la chambre réparée. Idéalement, il faut laisser la colle durcir pendant 8 à 12 heures.

De nombreuses réparations difficiles sont mieux réalisées par un centre de réparation professionnel de canots pneumatiques. Veuillez appeler ou envoyer un e-mail au service client de NRS pour plus d'informations sur les centres de réparation dans votre région. Notre numéro de téléphone est le 1-800-635-5202, et notre adresse e-mail est service@nrs.com.

TRANSPORT

Si vous transportez votre bateau gonflé, n'oubliez pas de dégonfler légèrement les chambres. Les changements de température et d'altitude affectent la pression de l'air dans le bateau, surtout en plein soleil. Que vous transportiez votre bateau gonflé ou dégonflé, assurez-vous d'inspecter le chargement pour détecter toute zone susceptible de froter, de rayer ou de perforer le tissu du bateau. N'oubliez pas que le sable ou d'autres débris laissés dans le bateau peuvent entraîner une usure du tissu pendant le transport. En plaçant votre bateau dégonflé dans un sac de transport, vous éviterez l'usure et les dommages causés par d'autres équipements.

STOCKAGE

Si possible, laissez votre bateau sécher complètement avant de le dégonfler. N'utilisez pas d'aspirateur ou de dégonfleur pour aspirer tout l'air des chambres, sauf en cas de nécessité absolue. La position idéale de stockage est déplié dans un endroit frais et sec, avec une petite quantité d'air restant dans les chambres. Si l'espace est limité, stockez le bateau enroulé de manière lâche, avec les valves ouvertes, dans un sac ou une housse de protection. Ne laissez pas le bateau sur des sols en terre ou en béton. Il arrive que des rongeurs s'introduisent dans les canots entreposés, il faut donc prendre des précautions pour éviter cela.



¡Bienvenido a la familia de los propietarios de embarcaciones neumáticas NRS! Nuestros hábiles artesanos se enorgullecen de fabricar tu embarcación;

Puedes contar con disfrutar de maravillosas prestaciones. Este manual contiene amplia información acerca de la utilización y el mantenimiento de la embarcación para lograr una máxima duración. Por favor, contáctanos en el teléfono 800.635.5202 o en service@nrs.com con posibles dudas, o para que podamos ayudar con cualquier cuestión. ¡Diviértete, Navega Seguro!

INFLADO

Inflado de las embarcaciones de Rafting:

Para inflar adecuadamente tu embarcación neumática NRS, las válvulas necesitan estar en posición cerrada. Presiona el cierre de la válvula y gíralo en el sentido de las agujas del reloj hasta que el vástago aparezca, cerrando la válvula. Elige una cámara para inflarla en primer lugar. Llena la cámara con aire hasta que tome forma, sin que llegue a estar firme. El objetivo es que haya una presión igual en ambos lados de los baffles que separan las cámaras.

Continúa alrededor de la embarcación, girando cada cierre de las válvulas en el sentido de las agujas del reloj para cerrar la válvula antes de inflar cada cámara de manera uniforme. A continuación, desplázate alrededor de la embarcación nuevamente utilizando un inflador de mano para llenar cada cámara hasta lograr una presión total. Si tienes un manómetro, comprueba que la presión de las cámaras no sobrepasa las 2.5 libras por pulgada cuadrada (psi). Si no tienes un manómetro, chequéalo presionando con el dedo pulgar hacia abajo. El material debe hundirse ligeramente. Si no puedes hundir el dedo, probablemente está inflado en exceso. Por favor, considera adquirir un manómetro, mantener una óptima presión en las cámaras de tu embarcación es esencial para lograr el mejor rendimiento y duración. Después de llenar las cámaras principales, infla la bancada hasta 2.5 psi. Si el suelo de la embarcación es de tipo autohinchable, inflalo hasta que escuches salir aire de la válvula de descarga (PR). La válvula PR regulará la presión del suelo automáticamente.

Según varíen la temperatura del aire exterior y la altitud, también cambiará la presión de aire dentro de la embarcación. Puede que necesites realizar ajustes a la presión de las cámaras a lo largo del día. Trasladar una embarcación inflada en un día caluroso o cuando se gana altitud puede llevar a un sobreinflado; comprueba la presión regularmente. El aire frío y la temperatura del agua reducirá la presión de aire dentro de la embarcación. Lleva siempre contigo un inflador manual para corregir la presión de las cámaras cuando sea necesario. Conforme avance el día, cuando la temperatura del exterior suba, la presión en el interior de la embarcación aumentará. Cuando esto ocurra, necesitarás liberar una pequeña cantidad de aire de cada cámara. Comprueba la presión de tu embarcación regularmente durante el día y ajústala en consecuencia.

Todas las embarcaciones NRS están fabricadas para soportar presiones más altas de las que recomendamos. Sin embargo, el sobreinflado sobrecarga las uniones, acortando la vida útil de tu embarcación neumática. Además, una embarcación inflada en exceso está en peligro de descompresión explosiva si se golpea con fuerza contra un objeto cortante. No se recomienda usar compresores de aire para el inflado, ya que pueden provocar una descompresión explosiva y anular la garantía limitada.

Inflado de Cataracts:

Los tubos de los cataract NRS tienen tres cámaras. Para inflar adecuadamente los tubos, comienza con la cámara central, llenándola hasta que tome forma. Infla las dos cámaras posteriores hasta un máximo de 2.5 psi cada una. Después, remate la cámara central hasta 2.5 psi.

Inflado de Kayaks Hinchables:

Para inflar adecuadamente un IK de NRS, infla ambos tubos principales hasta que tomen forma. Entonces, rellénalos hasta 2.5 psi. Debido al pequeño tamaño del tubo, un poco de sobreinflado es aceptable para incrementar el rendimiento. Inflar el suelo hasta que la válvula PR se encaje, permitiendo que salga el aire. La válvula PR se cerrará automáticamente cuando la presión de aire del suelo sea adecuada. Por último, infla la bancada hasta que coja forma completamente.

Nota: El material utilizado para construir rafts, kayaks inflables y tablas para remo de pie es susceptible de vetearse o arrugarse al ponerlo en cajas para envío. El vetearse es común, normalmente aparece como una marca del plegado o como una zona blanca en los puntos por donde la embarcación ha sido doblada. Una vez que la embarcación ha sido inflada por un par de días, las arrugas deben suavizarse y desaparecer. Dejar la embarcación inflada a la luz del sol o dentro de un garaje con calor puede acelerar el proceso de suavizado de las arrugas (pero asegúrate de monitorear su presión de aire). No tenemos evidencias acerca de que estas imperfecciones tengan efectos adversos o acorten la vida útil de la embarcación y, por tanto, no se consideran un problema de garantía. Dicho esto, si las arrugas aún continúan presentes tras un par de usos, por favor, contacta con nuestro equipo de Servicio de Atención al Cliente para hablar sobre tus opciones.

ESTRUCTURAS DE MONTAJE

Estructuras de Raft:

Sigue cuidadosamente las instrucciones de montaje de la estructura. Una vez que el marco haya sido ensamblado, colócalo en el raft de modo que descance en la parte alta del tejido del parche de los tubos laterales. Cuando el marco esté colocado en el lugar elegido (generalmente en el centro, excepto en el caso de las estructuras de popa), utiliza las Heavy Duty Straps de NRS para asegurar cada esquina a una anilla en D de la embarcación. Coloca tiras en cada lado de la embarcación en ángulos contrarios para mantener la estructura derecha y centrada.

Estructuras de Cataraft:

Hacer varias pruebas es la clave para montar los tubos en la estructura de tu cataraft, ya que la posición correcta es sobre todo una cuestión de preferencia personal. Generalmente, para un uso habitual, vas a querer que el peso y el cabezal estén situados en el centro o ligeramente hacia delante respecto al centro. Para unas condiciones de navegación más extremas, algunos remeros prefieren tener el peso más adelantado del tubo para evitar que una ola eleve tanto la embarcación que esta llegue a darse la vuelta. Las excursiones con un remero y un pasajero normalmente requieren que el remero esté bastante adelantado respecto al centro. Una adecuada distribución del peso y de la posición del remero aumentan las características de rendimiento y previenen que la embarcación navegue con la proa elevada.

Comienza posicionando la estructura en el tubo de manera que el peso esté distribuido ligeramente hacia delante. A continuación, sujeta las anillas en D exteriores a los raíles laterales, asegurándolos hasta que queden bien apretados. Después, ata las anillas en D del interior al rail más bajo. Ajústalos hacia abajo con firmeza. Esto apretará el tubo contra la estructura y tensará las correas externas. Alinea el otro tubo a través del primero y repite estos pasos.

Aunque siempre se recomienda crear una serie de "triángulos" con las correas de la estructura para que haya una compensación de la tensión que sujeta la estructura en la embarcación, es particularmente importante hacerlo cuando se sujetan los tubos del cataraft a su estructura. La estructura proporciona toda la envergadura y la rigidez a esta embarcación.

VÁLVULAS

Inflar/Desinflar Válvulas:

Todos los rafts, catarafs e IKs que NRS tiene en la actualidad poseen válvulas de inflado/desinflado Leaffield C7. Para abrir la válvula, retira primero la tapa de esta. Después, presiona hacia abajo en el vástago de la válvula con sistema de resorte y gíralo en el sentido contrario a las agujas del reloj. El vástago de la válvula ahora estará bloqueado en posición abierta, permitiendo que el aire entre y salga libremente a través de la válvula.

Para cerrar la válvula, presiona hacia abajo el vástago y gira en el sentido de las agujas del reloj. El vástago emergerá de nuevo, cerrando la válvula. En la posición de cerrado, todavía puedes bombear aire en la cámara, pero cuando retires el inflador, la válvula no dejará escapar el aire. Cuando hayas terminado, enrosca de nuevo la tapa de plástico de la válvula para evitar que el agua y la suciedad penetren en la válvula interna.

Consejo Importante: Al desinflar tu embarcación neumática cuando está inflada del todo, no abras del todo solo una cámara. Esto provoca una presión excesiva en los baffles internos y puede suponer la ruptura de estos. Puedes trabajar con otra persona para liberar la presión en las cámaras simultáneamente, o bien dejar salir pequeñas cantidades de cada cámara hasta que la presión alta se regule y las válvulas individuales puedan así ser abiertas de manera segura.

Válvula de Descarga de Presión:

Todas las barcas autohinchables de NRS poseen una válvula de descarga de presión Leaffield A6 en el suelo inflable. Esta válvula previene la cámara del suelo de un sobreinflado que podría dañar la construcción en forma de Y. Cuando la presión del suelo supera los 2.5 psi, la válvula PR se abre automáticamente para permitir la salida del exceso de presión. Cuando la presión del suelo alcance un nivel aceptable, la válvula PR se cerrará automáticamente. Tu kit de reparación contiene un obturador de válvula de goma de color negro. Si alguna vez la válvula PR falla al cerrarse por sí misma cuando estás en el agua, puedes conectar la válvula para evitar que salga el aire. Cuando estés fuera del agua, asegúrate de examinar la válvula y limpiarla o reemplazarla, si fuera necesario.

Consejo Importante: Cuando se introduce aire en el suelo durante un trayecto acuático, oprime primero el



émbolo de la válvula de inflado ligeramente para soplar y sacar el agua que se haya podido acumular en la apertura de la válvula.

Limpieza de las Válvulas de Inflado/Desinflado:

Si las partes internas de válvulas de inflado/desinflado se ensucian, la junta puede que no se cierre completamente contra el cuerpo de la válvula, dejando salir el aire. Puedes limpiar las partes internas de la válvula para restaurar el cierre hermético. Tu kit de reparación incluye una llave española de aluminio que puedes utilizar para retirar la válvula del raft. Los giros en las válvulas de inflado y de descarga de presión son: en el sentido de las agujas del reloj para apretar, en sentido contrario a las agujas del reloj para soltar. La mitad externa de la válvula se desenrosca desde la mitad interna. Cuando retiras la mitad externa de la válvula, asegúrate de no perder la mitad interna de la válvula dentro de la cámara. Con la mitad externa en la mano, presiona hacia abajo y gira el vástago de la válvula en sentido contrario a las agujas del reloj.

Esto despegue la junta de goma de la base de la válvula. Utiliza algo, como un bastoncillo de algodón o agua a presión para eliminar cualquier suciedad o resto que se haya podido acumular en la junta de goma. Aprieta a mano la válvula de nuevo a la base. Infla la cámara del todo, y luego, utiliza la llave inglesa para ajustar completamente la válvula.

Limpieza de la Válvula A6 PR:

Si la válvula PR no se cierra por sí misma después de conectar, es probable que se haya acumulado arena o suciedad en la junta de la válvula. Para retirar la válvula PR, comienza con el suelo inflado. Afloja la válvula utilizando la llave española plana de aluminio que viene en el kit de reparación de tu barco. Cuando retires la válvula de su agujero, asegúrate de no perder la pieza de la válvula de plástico blanco enroscada que está dentro del suelo. Eleva el émbolo con resorte para levantar el cierre de goma de la base de la válvula. Utilizando algo como un bastoncillo de algodón, limpia la parte inferior del cierre de goma. Aprieta a mano la válvula de nuevo en la base de la válvula, luego vuelve a inflar el suelo, y utiliza la llave para la válvula para apretarla del todo.

Nota: Si la válvula PR todavía no mantiene la presión de aire, conecta la válvula utilizando el tapón de goma incluido en el kit de reparación. Llama al Servicio de Atención al Cliente de NRS al 1-800-635-5202 si necesitas encargar una válvula PR de repuesto.

SISTEMA BATTEN ATTACHMENT THWART

Nuestro innovador sistema Batten Attachment Thwart (BAT) te permite instalar fácilmente o quitar los thwarts en tu raft. Simplemente, alinea las ranuras al final del thwart entre las ranuras de montaje en las cámaras del raft, y mueve el batten a través de las tres ranuras, asegurando el thwart en su lugar. Los thwarts son más fáciles de instalar y desinstalar cuando el raft y el thwart están ambos desinflados.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Un cuidado y mantenimiento apropiados mejorarán la apariencia de tu embarcación neumática y su longevidad. Limpia e inspecciona la embarcación tras cada uso. Recomendamos que des una capa a tu raft del 303 Protectant (disponible a través de NRS o de tu distribuidor local; referencia #38751.01) una vez cada varios meses durante la temporada, y antes de que vaya a ser guardada durante un largo tiempo para protegerla del daño de los rayos UV y del deterioro.

Debes tener cuidado de impedir que entre la humedad en las cámaras de aire. El agua puede entrar en las cámaras durante reparaciones sobre el terreno o si las válvulas se dejan abiertas en condiciones climáticas de humedad. Si encuentras que la humedad y el moho se han acumulado en las cámaras de aire de tu embarcación, estas deben ser aireadas. Retira la válvula de la cámara afectada y acciona el tubo de un inflador de aire eléctrico a través del agujero de la válvula. Enciende el inflador y deja que el aire circule por la cámara y por fuera del agujero de válvula durante varias horas, hasta que no haya humedad.

REPARACIÓN DEL TEJIDO HYPALON

Los adhesivos y limpiadores para reparar el raft son tóxicos. Al reparar tu embarcación, trabaja siempre en un área bien ventilada y utiliza un buen respirador, si es posible. Utiliza una protección adecuada contra los químicos para la piel y los ojos.

Necesitarás: nuestro material de parche Hypalon, papel de lija húmedo/seco de grano medio, y adhesivo de contacto adecuado para Hypalon u otro material de goma (recomendamos Clifton Hypalon Adhesive, disponible en NRS o en tu distribuidor local; referencia #38701.01) y un limpiador disolvente (tolueno, referencia #38754.01).

Nota: Clifton Accelerator, referencia #38702.01101, puede añadirse al Clifton Hypalon Adhesive. Esto acorta el tiempo de curado y fortalece la adherencia. Está recomendado para los parches de retención de aire y elementos como las anillas en D, que sufren grandes cargas. Utilizamos esta combinación de adhesivo y acelerador en la fabricación de tu embarcación neumática.

Mide y corta un parche que recubre completamente el área que requiera reparación. El parche debe ser más grande que la zona a reparar, unas 2" o más, sobrepasando el borde del rasguño o de la abrasión. Corta el parche de manera que las esquinas queden redondeadas. Coloca el parche sobre el área a reparar y traza el perfil en el tejido de la embarcación. Retira el parche y utiliza el papel de lija para lijar el área de dentro del perfil trazado. Lija también la parte posterior del parche. Solo rasca el acabado brillante del material del raft. No hay que lijar hasta el punto donde los hilos del tejido interno quedan expuestos. Utiliza el limpiador para raft (tolueno) para limpiar la zona de la reparación y así eliminar cualquier grasa o aceites y preparar las superficies para una óptima adhesión del pegamento.

Sitúa la reparación de manera que el material quede fuera de la luz solar directa, si es posible. Evita realizar reparaciones cuando la humedad sea superior al 70%, si es posible. Aplica una capa fina y uniforme de adhesivo tanto a la parte posterior del parche como a la zona a reparar en la embarcación. Deja que el pegamento seque de 20 a 30 minutos, o más tiempo si el ambiente es frío o húmedo. Aplica una segunda capa fina de adhesivo a ambas superficies. Deja que esta capa se seque hasta que esté pegajosa al hacer una prueba con un nudillo. Después, sitúa cuidadosamente el parche en posición, y presiona hacia debajo de manera uniforme. Una vez que el parche ha hecho contacto con la zona a reparar, el pegamento se adherirá y no podrás ajustarlo o reposicionar el parche. Intenta evitar que queden arrugas o dobleces. Utiliza un rodillo (o el borde de la caja del pegamento, si no tienes nada mejor a mano) y hazlo rodar enérgicamente de un lado a otro por todo el parche, aplicando toda la presión que sea posible. Alisa todas las arrugas o burbujas.

Deja que la reparación se seque tanto tiempo como sea posible. En caso de emergencia, puedes inflar la embarcación después de tan solo una hora más o menos, pero esto podría producir estrés en el parche, requiriendo posiblemente tener que repetir la reparación más tarde. Si debes inflar la raft rápidamente tras la reparación, intenta limitar la presión de aire en la cámara parcheada. Idealmente, debes permitir curar el pegamento por 8-12 horas.

Las reparaciones más difíciles son llevadas a cabo con más seguridad en un centro profesional de reparaciones de raft. Por favor, llama o envía un email al Servicio de Atención al Cliente de NRS para más información acerca de los centros de reparación en tu zona. Nuestro número de teléfono es 1-800-635-5202, y nuestra dirección de email es service@nrs.com.

TRANSPORTE

Si vas a transportar tu embarcación neumática inflada, recuerda desinflar ligeramente las cámaras. Los cambios de temperatura y de altitud afectan la presión de aire en la embarcación, especialmente a la luz solar directa. Tanto al transportar la embarcación inflada o desinflada, asegúrate de inspeccionar la carga en busca de zonas que puedan rozar, raspar o punzar la tela de esta. Recuerda que cualquier resto de arena u otro elemento dejado en la embarcación puede desgastar la tela durante el transporte. Meter la embarcación desinflada en una bolsa de transporte adecuada ayudará a prevenir el desgaste y el daño por otra pieza de equipamiento.

ALMACENAMIENTO

Si es posible, deja que la embarcación se seque completamente antes de desinflarla. No utilices una aspiradora o deflactor para extraer el aire de las cámaras si no es absolutamente necesario. La posición ideal de almacenaje es sin doblar, en un lugar fresco, seco, con una cantidad pequeña de aire residual en las cámaras. Si el espacio del que dispones es limitado, guarda la embarcación ligeramente enrollada, con las válvulas abiertas, en una bolsa protectora o tapada. Mantén la embarcación neumática apartada de la suciedad o de suelos de hormigón. Se han dado casos de roedores que forman sus madrigueras en rafts almacenados, por lo que debes tomar precauciones para evitar esto.



Willkommen in der NRS Bootsbesitzer Familie! Unsere erfahrenen Facharbeiter sind sehr stolz auf ihre gebauten Boote; Sie können viele Jahre Freude daran erwarten. Dieses Handbuch enthält viele Informationen zur Verwendung und Pflege für die Langlebigkeit der Boote. Bitte kontaktieren Sie uns unter 800.635.5202 oder service@nrs.com mit allen Fragen, oder wenn wir Ihnen in irgendeiner Weise helfen können. Viel Spaß, Boot Sicher!

INFLATION

Aufpumpen von Flößen:

Um Ihr NRS-Raft richtig aufzupumpen, müssen sich die Ventile in der geschlossenen Position befinden. Drücken Sie den Ventilschaft in und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, so dass die Spindel nach oben springt und das Ventil abdichtet. Wählen Sie eine Kammer, die zuerst aufgepumpt werden soll. Füllen Sie die Kammer mit Luft, bis es Form annimmt, ausgefüllt, aber nicht fest. Ihr Ziel besteht darin, dass der Druck auf beiden Seiten der Leitbleche gleich ist, die die Kammern trennen.

Arbeiten Sie sich um das Boot herum und drehen Sie jeden Ventilschaft im Uhrzeigersinn, um das Ventil abzudichten, bevor Sie jede Kammer gleichmäßig füllen. Gehen Sie dann erneut um das Boot herum und verwenden Sie eine Handpumpe, um jede Kammer bis zum vollen Druck zu füllen. Wenn Sie ein Manometer haben, überprüfen Sie die Kammern, um sicher zu stellen, dass der Druck nicht 2,5 Pfund pro Quadratzoll (psi) überschreitet. Wenn Sie kein Manometer haben, prüfen Sie den Druck, indem Sie mit dem Daumen nach unten drücken. Der Stoff sollte leicht drücken. Wenn nicht, dann ist es vermutlich zu stark befüllt. Bitte ziehen Sie die Anschaffung eines Manometers in Betracht; Die Aufrechterhaltung des optimalen Drucks in den Kammern Ihres Bootes ist für eine beste Leistung und Langlebigkeit unerlässlich. Wenn die Hauptkammern voll sind, füllen Sie die Duchten auf 2,5 psi auf. Wenn das Floß einen selbstlenzenden Boden hat, pumpen Sie den Boden auf bis Sie hören, dass Luft aus dem Überdruckventil (PR) entweicht. Das PR-Ventil reguliert den Druck im Boden automatisch.

Wenn sich die Außenlufttemperatur und die Höhe ändern, ändert sich auch der Luftdruck in Ihrem Floß. Sie müssen den Druck in den Kammern im Laufe des Tages anpassen. Transport eines aufgepumpten Bootes an einem heißen Tag oder beim Höhengewinn kann es zu einem Überdruck kommen; überprüfen Sie den Druck regelmäßig. Kalte Luft und Wassertemperaturen verringern den Luftdruck im Floß. Nehmen Sie zum Auffüllen immer eine Handpumpe mit, wenn sie es brauchen. Später am Tag, wenn die Lufttemperatur draußen wärmer wird, steigt der Innendruck im Floß. In diesem Fall müssen Sie ein bisschen Luft aus jeder Kammer ablassen. Überprüfen Sie den Luftdruck Ihres Rafts über den Tag verteilt und passen Sie ihn entsprechend an. Alle NRS-Rafts sind so gebaut, dass sie wesentlich höheren Drücken standhalten, als wir empfehlen. Überdruck allerdings belastet die Nähte und verkürzt die Lebensdauer Ihres Bootes. Die Verwendung von Luftkompressoren zum Aufpumpen wird nicht empfohlen, da sie eine explosive Dekompression verursachen und zum Erlöschen der beschränkten Garantie führen kann.

Aufpumpen von Cataracts:

NRS Cataracts haben drei Kammern. Um die Schläuche richtig aufzupumpen, füllen Sie erst die mittlere Kammer mit Luft, bis es Form annimmt. Pumpen Sie die zwei anderen Kammern jeweils auf maximal 2,5 psi auf. Füllen Sie dann die mittlere Kammer auf 2,5 psi.

Aufpumpen von Aufblasbare Kajaks:

Um einen NRS IK richtig aufzupumpen, pumpen Sie beide Hauptschläuche auf, bis sie Form annehmen. Dann auf 2,5 psi auffüllen. Wegen der kleinen Schlauchgröße ist ein leichter Überdruck akzeptabel, um die Leistung zu steigern. Pumpen Sie den Boden auf, bis das PR-Ventil einrastet, so dass Luft entweichen kann. Das PR-Ventil schließt sich automatisch, wenn der Bodenluftdruck korrekt ist. Zum Schluss pumpen Sie die Ducht auf ihre volle Form auf.

Hinweis: Das Baumaterial von unseren Flößen, aufblasbaren Kajaks und Stand-Up-Paddleboards ist Marmorierungen oder Falten anfällig, wenn sie zum Versand in einen Karton gelegt werden. Marmorierungen sind üblich und erscheinen normalerweise als Faltmarke oder als weißer Fleck an den Faltstellen des Bootes. Nachdem das Boot einige Tage aufgepumpt ist, glätten sich die Falten und verschwinden. Wenn Sie Ihr aufgepumptes Boot im Sonnenlicht oder in einer beheizten Garage abstellen, dann geht der Glättungsprozess schneller (aber achten Sie auf den Druck). Wir haben keine Beweise dafür gefunden, dass diese Schönheitsfehler negative Auswirkungen oder verkürzen die Lebensdauer des Bootes haben und werden daher nicht als Garantieproblem. Wenn Sie jedoch feststellen, dass die Falten nach mehrmaligem Gebrauch noch vorhanden sind, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice, um Ihre Optionen zu besprechen.

MONTAGERAHMEN

Floßrahmen:

Befolgen Sie sorgfältig die Montageanleitung des Rahmens. Nachdem der Rahmen zusammengebaut ist, legen Sie ihn auf das Floß, damit er auf dem oberen Patchmaterial der Seitenrohre liegt. Wenn der Rahmen an der gewünschten Position ist (normalerweise in der Mitte, außer bei Achterstegen), verwenden Sie NRS Heavy Duty Straps, um jede Ecke an einem D-Ring am Floß zu sichern. Platzieren Sie die Riemen auf jeder Seite des Floßes in entgegengesetzten Winkeln, um den Rahmen gerade und zentriert zu halten.

Catacraft Rahmen:

Versuch und Irrtum ist der Schlüssel zur Montage der Rohre an dem Catacraft Rahmen, da die richtige Positionierung weitgehend Frage der persönlichen Präferenz ist. Üblicherweise sollte das Gewicht und der Ruderschloss-Drehpunkt für den regelmäßigen Gebrauch auf der Mitte oder etwas vor der Mitte sein. Für extremeres Bootfahren bevorzugen einige Ruderer das Gewicht weiter vorne auf dem Rohr, um zu vermeiden, dass eine Welle den Bug so hoch hebt, dass das Boot kippt. Tagesausflüge mit einem Ruderer und ein Passagier verlangen üblicherweise, dass sich der Ruderer im Wesentlichen vor der Mitte befindet. Richtiges Gewicht Verteilung und Ruderposition erhöhen die Leistungsmerkmale und verhindern, dass das Boot „einschlägt“ oder Bugwellen reitet.

Beginnen Sie damit, den Rahmen auf einem Rohr so zu positionieren, dass das Gewicht leicht nach vorne verteilt wird. Dann die äußeren D-Ringe an den Seitenschienen schnallen und festziehen, bis sie fest sitzen. Als nächstes befestigen Sie die inneren D-Ringe an den unteren Schiene. Ziehen Sie diese fest. Dadurch wird das Rohr zum Rahmen gezogen und die äußeren Gurte gespannt. Richten Sie die andere Röhre gegenüber der ersten und wiederholen Sie diese Schritte. Es wird jedoch immer empfohlen, mit den Gurten eine Reihe von „Dreiecken“ zu bilden, damit Ausgleichsspannung den Rahmen auf dem Boot hält, das ist besonders wichtig bei der Befestigung von Cat-Rohren am Rahmen. Der Rahmen liefert dem Catacraft die gesamte Struktur und Stabilität.

VENTILE

Aufblas-/Ablassventile:

Alle aktuellen NRS Flöße, Catacrafts und IKs verfügen über Leaffield C7 Aufblas-/Ablassventile. Um das erste Ventil zu öffnen, entfernen Sie zuerst die Ventilkappe. Drücken Sie dann den federbelasteten Ventilschaft nach unten und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn. Der Ventilschaft wird nun in der geöffneten Position arretiert; und damit Luft durch das Ventil frei ein- und ausströmen lassen. Um Das Ventil zu Schließen, einfach den Ventilschaft nach unten drücken und im Uhrzeigersinn drehen. Der Schaft springt wieder nach oben und dichtet das Ventil ab. In der geschlossenen Position können Sie noch Luft in die Kammer pumpen, aber wenn Sie die Pumpe entfernen lässt das Ventil keine Luft entweichen. Wenn Sie fertig sind, schrauben Sie die Plastik-Ventilkappe wieder fest an, um Wasser und Schmutz vom inneren Ventil fernzuhalten.

Wichtiger Tipp: Wenn Sie Ihr aufgepumptes Boot entleeren wollen, öffnen Sie nicht nur eine Kammer. Das könnte die internen Leitbleche belasten und zum Bersten der Leitbleche führen. Entweder arbeiten Sie mit jemandem zusammen, um den Druck in den Kammern gleichzeitig ab zulassen oder Sie lassen kleine Mengen aus jeder Kammer ab, bis der Druck entlastet und die einzelne Ventile können sicher geöffnet werden.



Überdruckventil:

Alle selbstlenzende Boote von NRS verfügen über ein Leaffield A6-Druckbegrenzungsventil in ihren aufpumpbaren Böden. Dieses Ventil verhindert die Bodenkammer vor Überdruck, die die Y-Träger-Konstruktion beschädigen könnte. Wenn der Bodendruck 2,5 psi überschreitet, öffnet das PR-Ventil automatisch, damit der Überdruck entweichen kann. Wenn der Bodendruck auf ein akzeptables Niveau abfällt, schließt das PR-Ventil automatisch. Ihr Reparatursatz enthält einen schwarzen PR-Gummiventil Stecker. Sollte sich das PR-Ventil auf dem Wasser einmal nicht selbst schließen, können Sie das Ventil stopfen, damit keine Luft entweicht. Wenn Sie das Wasser entfernen, überprüfen Sie das Ventil und reinigen oder ersetzen Sie es nach Bedarf.

Wichtiger Tipp: Wenn Sie dem Boden während einer Fahrt auf dem Wasser Luft hinzufügen, drücken Sie zuerst den Ventilstößel kurz runter, um das angesammelte Wasser in der Ventilöffnung zu entfernen

Aufblas-/Ablassventile Reinigen:

Wenn die Innenteile Ihrer Aufblas-/Ablassventile verschmutzt sind, schließt die Dichtung möglicherweise nicht



vollständig gegen den Ventilkörper, und dadurch Luft entweichen kann. Sie können die inneren Ventileile reinigen, um die luftdichte Abdichtung wiederherzustellen. Ihr Reparatursatz enthält einen flachen Aluminium-Ventilschlüssel, mit dem Sie das Ventil vom Floß entfernen können. Gewinde zu beiden Aufblas- und Überdruckventile sind: im Uhrzeigersinn zum Anziehen, gegen den Uhrzeigersinn zum Lösen. Die äußere Hälfte des Ventil wird von der inneren Hälfte abgeschraubt. Achten Sie beim Entfernen der äußeren Ventilhälfte darauf, dass Sie die innere Hälfte nicht in der Kammer verlieren. Drücken Sie die äußere Hälfte in der Hand nach unten und drehen Sie den Ventilschaft gegen den Uhrzeigersinn. Dadurch wird die Gummidichtung vom Ventilsockel abgehoben. Verwenden Sie etwas wie ein Wattebäbchen oder Wasserdruck, um Schmutz und Dreck zu entfernen, der sich auf der Gummidichtung angesammelt hat. Ziehen Sie das Ventil wieder handfest in der Ventilsockel an. Pumpen Sie die Kammer vollständig auf und ziehen Sie dann das Ventil mit dem Ventilschlüssel fest.

Reinigen des A6 PR-Ventils:

Wenn sich das PR-Ventil nach dem Einrasten nicht selbst schließt, liegt es wahrscheinlich daran, dass sich in der Ventildichtung Sand oder Schmutz angesammelt hat. Um das PR-Ventil zu entfernen, muss der Boden aufgepumpt sein. Lösen Sie das Ventil mit dem flachen Aluminium-Ventilschlüssel der im Reparatursatz enthalten ist. Passen Sie auf das das Kunststoffventil mit Gewinde, das sich im Boden befindet nicht verloren geht wenn Sie das Ventil vom Ventilloch entfernen. Drücken Sie den federbelasteten Stößel nach oben, um die Gummidichtung vom Ventilsockel anzuheben. Reinigen Sie die Unterseite der Gummidichtung mit einem Wattebäbchen. Das Ventil zurück in die Ventilsockel, handfest anziehen, dann den Boden wieder aufpumpen und das Ventil mit dem Ventilschlüssel anziehen.

Hinweis: Wenn das PR-Ventil weiterhin keinen Luftdruck hält, verschließen Sie das Ventil mit dem mitgelieferten Gummistopfen im Reparatursatz. Rufen Sie den NRS-Kundendienst unter 1-800-635-5202 an, wenn Sie ein PR-Ersatzventil bestellen möchten.

BATTEN ATTACHMENT THWART SYSTEM

Unser innovatives Batten Attachment Thwart (BAT)-System ermöglicht Ihnen das einfache Anbringen oder Entfernen der Ducht an Ihrem Floß. Einfach die Schlitzte am Ende der Ducht zwischen den Befestigungsschlitzten der Floßkammern richten, die Latte durch alle drei Schlitzte schieben, und dann die Ducht verriegeln. Eine Ducht ist einfacher zu installieren und zu entfernen, wenn das Floß und die Ducht zugleich entleert sind.

WARTUNG UND REINIGUNG

Die richtige Pflege und Wartung verbessert das Aussehen und die Langlebigkeit Ihres Bootes. Reinigen und inspizieren Sie das Boot nach jedem Gebrauch. Wir empfehlen Ihnen, das Floß mit 303 Protectant (erhältlich bei NRS oder Ihrem örtlichen Händler; Artikel #38751.01) alle paar Monate zu beschichten während der Saison und vor längerer Lagerung zum Schutz vor UV Beschädigungen.

Sie sollten darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in die Luftkammern gelangt. Wasser kann in die Kammern eindringen bei Reparaturen vor Ort oder wenn die Ventile bei nassem Wetter geöffnet bleiben. Wenn sich Feuchtigkeit und Schimmel in den Luftkammern Ihres Bootes angesammelt haben, müssen die Kammern gelüftet werden. Entfernen Sie das Ventil der betroffenen Kammer und führen Sie den Schlauch einer elektrischen Luftpumpe durch das Ventilloch. Schalten Sie die Pumpe ein und lassen Sie die Luft in die Kammer und aus dem Ventilloch für mehrere Stunden zirkulieren, bis die gesamte Feuchtigkeit beseitigt ist.

HYPALON MATERIAL REPARATUR

Klebstoffe und Reiniger für Floßreparatur sind giftig. Arbeiten Sie bei der Reparatur Ihres Bootes immer in einem gut belüfteten Bereich und Verwenden Sie nach Möglichkeit ein gutes Atemschutzgerät. Verwenden Sie immer einen geeigneten chemischen Schutz für Ihre Haut und Augen.

Sie benötigen: unser Hypalon-Patchmaterial, mittel körniges Nass-/Trockenschleifpapier und Kleber geeignet für Hypalon oder anderes Gummimaterial (wir empfehlen Clifton Hypalon Adhesive, erhältlich bei NRS oder Ihrem lokalen Händler; Art. #38701.01) und Lösungsmittelreiniger (Toluol, Art. #38754.01).

Hinweis: Clifton Accelerator, Artikel #38702.01101, kann zu Clifton Hypalon Adhesive hinzugefügt werden. Es verkürzt die Härungszeit und stärkt die Bindung. Es wird für lufthaltende Patches und Gegenstände wie D-Ringe empfohlen, die starken Belastungen ausgesetzt werden. Diese Kombination aus Klebstoff und Beschleuniger verwenden wir bei der Herstellung der Boote.

Messen und einen Flecken schneiden, der den zu reparierenden Bereich vollständig abdeckt. Der Patch sollte größer sein als der Reparaturbereich und verlängert sich ungefähr 2 Zoll mehr über den Rand des Risses

oder Abriebs hinaus. Schneiden Sie den Flicken so ab, dass die Ecken abgerundet sind. Legen Sie den Flicken über den zu reparierenden Bereich und zeichnen Sie den Umriss auf das Boot Material. Entfernen Sie den Flicken und verwenden Sie das Schleifpapier, um den Bereich innerhalb des nachgezeichneten Umrisses abzurauen. Auch die Rückseite des Patches abrauen. Nur die glänzende Oberfläche des Floßmaterials abrauen. Nicht abrauen bis die inneren Gewebefäden freigelegt sind. Verwenden Sie Floß Reiniger (Toluol), um den Reparaturbereich zu reinigen, um Schmiere oder Öle zu entfernen und um die Oberflächen für beste Klebehaftung vorzubereiten.

Platzieren Sie die Reparatur so, dass das Material nicht in direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Vermeiden Sie Reparaturen wenn die Luftfeuchtigkeit über 70% ist, wenn möglich. Tragen Sie eine dünne, gleichmäßige Schicht Klebstoff sowohl auf die Rückseite des Flickens als auch auf den Reparaturbereich vom Boot. Lassen Sie den Kleber 20 bis 30 Minuten oder länger trocknen, wenn das Wetter kalt oder feucht ist. Tragen Sie eine zweite dünne Klebstoffschicht auf beide Oberflächen. Lassen Sie diese trocknen, bis sie klebrig ist; das können Sie mit der Rückseite ihres Knöchels. Legen Sie dann den Flicken vorsichtig in Position und drücken Sie es gleichmäßig nach unten. Sobald der Flicken mit der Reparaturstelle Kontakt macht verklebt der Kleber und Sie können den Flicken nicht neu anpassen oder neu positionieren. Versuchen Sie das Fältchen oder Falten zu vermeiden. Mit einer Rolle (oder dem Rand des Leimbehälters, wenn nichts besseres verfügbar ist), rollen Sie kräftig über den gesamten Flicken hin und her und üben Sie dabei so viel Druck wie möglich auf den Flicken aus. Glätten Sie alle Falten oder Blasen.

Lassen Sie die Reparatur so lange wie möglich aushärten. Im Notfall könnte man das Boot schon ungefähr nach einer Stunde aufpumpen, aber das würde den Flicken belasten und die Reparatur müsste später nochmal gemacht werden. Wenn Sie das Floß schnell nach der Reparatur aufpumpen müssen, versuchen Sie den Luftdruck in der geflickten Kammer zu begrenzen. Idealerweise sollten Sie den Kleber 8-12 Stunden aushärten lassen.

Viele schwierige Reparaturen werden am besten von einem professionellen Floßreparaturzentrum durchgeführt. Bitte rufen Sie an oder senden Sie eine E-Mail an NRS Kundendienst für weitere Informationen zu Reparaturzentren in Ihrer Nähe. Unsere Telefonnummer lautet 1-800-635-5202 und unsere E-Mail-Adresse ist service@nrs.com.

TRANSPORT

Wenn Sie Ihr Boot aufgepumpt transportieren, denken Sie daran, die Luft aus den Kammern leicht zu entleeren. Temperatur und Höhe Veränderungen wirken sich auf den Luftdruck im Boot aus, insbesondere bei direkter Sonneneinstrahlung. Ob Sie Ihr Boot aufgepumpt oder entleert transportieren, überprüfen Sie Ihre Ladung, die den Bootsstoff rababreibeneiben, scheuern oder durchstechen können. Denken Sie daran, dass Sand oder andere Ablagerungen, die im Boot verbleiben, während des Transports zu einer Abnutzung des Gewebes führen können. Wenn Sie Ihr entleertes Boot für den Transport in einer Bootstasche verstauen, können Sie Verschleiß und Schäden durch andere Ausrüstung vermeiden.

LAGERUNG

Lassen Sie Ihr Boot nach Möglichkeit gründlich trocknen, bevor Sie die Luft ablassen. Verwenden Sie keinen Staubsauger oder Deflator, um die ganze Luft aus den Kammern zu saugen, es sei denn, dies ist unbedingt erforderlich. Die ideale Lagerposition ist an einem kühlen, trockenen Ort mit etwas Luft in den Kammern. Bei beengten Platzverhältnissen lagern Sie das Boot locker gerollt mit geöffneten Ventilen in einer Schutztasche oder Abdeckung. Halten Sie das Boot von Schmutz oder Betonböden fern. Es ist bekannt, dass sich Nagetiere in gelagerte Flöße verkriechen, also treffen Sie Vorkehrungen, um dies zu verhindern.

CAUTION Safety Warning

Paddlesports can be dangerous and physically demanding. Participating in paddlesports may cause serious injury or death. Follow these safety standards when using this product.

- Get paddlesports instruction and First Aid training. Carry First Aid and rescue equipment.
- Always wear a Coast Guard Approved Personal Flotation Device. Dress for cold water and weather as appropriate to guard against hypothermia.
- Check your equipment prior to each use for signs of wear or failure.
- Never paddle alone. Scout unfamiliar waters. Portage where appropriate. Do not exceed your paddling ability.
- Do not paddle in high water or flood conditions.
- Read owner's information booklet prior to using this product.

The user of this product acknowledges both an understanding and an assumption of the risk involved in paddlesports.

FR ATTENTION Avertissement de sécurité

Sports de pagaie peuvent être dangereux et exigeant physiquement. Participer à des sports de pagaie peut causer des blessures graves ou la mort. Suivez ces normes de sécurité lors de l'utilisation de ce produit.

- Obtenez l'enseignement des sports de pagaie et de formation aux premiers secours. Transporter de l'équipement de sauvetage et de secours.
- Portez toujours un vêtement de flottaison individuel approuvé par la Garde Côtière. Habillez-vous pour l'eau froide et les conditions météorologiques le cas échéant de se prémunir contre l'hypothermie.
- Vérifiez votre matériel avant chaque utilisation pour des signes d'usure ou d'échec. Ne jamais partir seul. Consultez les eaux inconnues. Portage dans les cas échéant.
- Ne pas pagayer dans des conditions de hautes eaux ou d'inondation
- Lisez la brochure d'information du propriétaire avant d'utiliser ce produit.

L'utilisateur de ce produit reconnaît à la fois une compréhension et une prise en charge du risque lié aux sports de pagaie.

ES PRECAUCIÓN Advertencia de seguridad

Los deportes de remo pueden ser peligrosos y requieren a menudo un esfuerzo físico considerable. Participar en deportes de remo pueden llevar a sufrir lesiones graves o la muerte. Siga estos estándares de seguridad al usar este producto.

- Capacítase en primeros auxilios y obtenga entrenamiento de deportes de remo
- Lleve su equipo de primeros auxilios y rescate
- Use siempre un dispositivo de flotación personal aprobado por la Guardia Costera
- Use vestimenta apropiada para aguas o climas fríos para protegerse de la hipotermia.
- Verifique su equipo antes de usarlo para ver si hay signos de desgaste o mal función.
- Nunca reme sólo No se adentre en aguas que no conozca Atrape en los lugares apropiados No exceda sus habilidades y destreza de remo.
- No reme en mareas altas o condiciones de inundación.
- Lea el instructivo de información de propietario antes de usar el producto.

El usuario de este producto reconoce que entiende y asume el riesgo que involucran los deportes de remo.

DE VORSICHTSMASSNAHMEN Sicherheitswarnungen

Paddelsport kann gefährlich und körperlich anstrengend sein. Die Ausübung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Befolgen Sie diese Sicherheitsstandards bei der Nutzung dieses Produkts.

- Nehmen Sie an einem Paddelsport-Unterricht und einem Erste-Hilfe-Kurs teil. Tragen Sie Erste-Hilfe und Rettungsausrüstung bei sich.
- Tragen Sie immer eine von der Küstenwache empfohlene Schwimmweste. Ziehen Sie sich zum Schutz vor Unterkühlung kaltem Wasser und kaltem Wetter entsprechend an.
- Kontrollieren Sie Ihre Ausrüstung vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Verschleiß oder Funktionsstörung.
- Rudern Sie alleine. Erkunden Sie Gewässer, die Sie nicht kennen gründlich.
- Wechseln Sie gegebenenfalls die Örtlichkeit. Überschreiten Sie nicht Ihre Fähigkeiten.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung dieses Produkts.

Wassersport kann gefährlich und körperlich anstrengend sein. Paddelsport kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

LIMITED WARRANTY

NRS inflatables are guaranteed to the original owner of the boat to be free from defects in workmanship and materials for three years from the date of purchase under normal recreational use. If, after inspection, we find the boat failed due to a covered defect, it will be repaired or replaced at our option without charge. No product lasts forever and we do not guarantee against wear, tear, improper care, abuse, or neglect. Any structural change automatically voids this limited warranty. Except expressly set forth herein, NRS disclaims all warranties, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. EXCLUSIONS FROM LIMITED WARRANTY: Deterioration of a boat increases dramatically when water is allowed to stand in the tubes. Since this condition can be remedied only by the owner's care, any problems attributed to water left in the tubes are excluded from this limited warranty. Explosive decompression tests, such as those caused by using an air compressor during inflation, voids the warranty. Rafts shipped outside the USA may incur additional restrictions. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL NRS OR ITS SUBSIDIARIES BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

GARANTIE LIMITÉE

Les bateaux gonflables NRS sont garantis au propriétaire original du bateau pour être exempts de défauts de fabrication et de matériaux pendant trois ans à compter de la date d'achat dans des conditions normales d'utilisation. Si, après inspection, nous constatons que le bateau a été endommagé en raison d'un défaut couvert, il sera réparé ou remplacé à notre gré sans frais.

Aucun produit ne dure pour la vie et nous ne garantissons pas l'usure, la déchirure, les soins inadéquats, les abus ou la négligence. Tout changement structurel annule automatiquement cette garantie limitée. Sauf disposition expresse des présentes, NRS décline toute garantie, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. EXCLUSIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE: La détérioration d'un bateau augmente considérablement lorsque l'eau est laissée dans les tubes. Étant donné que cette condition ne peut être corrigée que par les soins du propriétaire, tout problème attribué à l'eau qui reste dans les tubes est exclu de cette garantie limitée. Les déchirures causées par une décompression explosive, notamment par l'utilisation d'un compresseur d'air lors du gonflage, annulent la garantie. Les radeaux expédiés hors des États-Unis peuvent être soumis à des restrictions supplémentaires.

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI, NRS OU SES FILIALES NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE

GARANTÍA LIMITADA

Los inflables NRS están garantizados para el propietario original de la embarcación por defectos de mano de obra y materiales durante tres años a partir de la fecha de compra dentro del uso recreativo normal. Si, después de la inspección, encontramos que el bote falló debido a un defecto cubierto, será reparado o reemplazado a nuestra entera discreción sin costo alguno. Ningún producto dura para siempre y nuestra garantía no cubre desgaste, desgarro, cuidado inadecuado, maltrato o descuido. Cualquier cambio estructural anula automáticamente esta garantía limitada. A excepción de lo expresamente establecido en este documento, NRS no se hace responsable de ninguna garantía, expresa o implícita, incluidas, entre otras, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA: el deterioro de una embarcación aumenta drásticamente cuando se permite que el agua permanezca en los tubos. Debido a que esta condición solo puede ser corregida a través del cuidado del propietario, cualquier problema atribuido al agua que queda en los tubos se excluye de esta garantía limitada. Los desgarras por descompresión explosiva, como los causados por el uso de un compresor de aire durante el inflado, anulan la garantía. Las balsas que se envían fuera de los EE. UU. pueden tener restricciones adicionales. SALVO EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PROHIBIDO POR LA LEY, EN NINGÚN CASO NRS O SUS FILIALES SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES.

BEGRENZTE GARANTIE

NRS Schlauchboote sind für den ursprünglichen Besitzer des Bootes für drei Jahre ab Kaufdatum unter normalen Freizeitbedingungen frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern. Wenn wir nach einer Inspektion feststellen, dass das Boot aufgrund eines verdeckten Defekts ausgefallen ist, wird es nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder ersetzt. Kein Produkt hält ewig und wir garantieren nicht gegen Abnutzung, Risse, unsachgemäße Pflege, Missbrauch oder Vernachlässigung. Jede strukturelle Änderung führt automatisch zum Erlöschen dieser eingeschränkten Garantie. Außer ausdrücklich hierin angegeben, lehnt NRS alle ausdrücklichen oder implizierten Garantien, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die implizierten Garantien der Marktängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck ab. AUSSCHLÜSSE VON DER GARANTIE: Die Verschlechterung eines Bootes nimmt dramatisch zu, wenn Wasser in den Schläuchen stehen gelassen wird. Da dieser Zustand nur durch die Sorgfalt des Eigentümers behoben werden kann, sind Probleme, die auf das in den Schläuchen verbliebene Wasser zurückzuführen sind, von dieser beschränkten Garantie ausgeschlossen. Risse durch explosive Dekompression, wie sie beispielsweise durch die Verwendung eines Luftkompressors beim Aufpumpen entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie. Rafts, die außerhalb der USA geliefert werden, können weiteren Einschränkungen der Garantie unterliegen. AUSSER IN DEM GEGESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG HAFTEN NRS ODER SEINE TOCHTERGESELLSCHAFTEN KEINESFALLS FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN.

EN REGISTER YOUR PRODUCT: nrs.com/warranty

FR ACTIVER LA GARANTIE: nrs.com/warranty

ES ACTIVAR GARANTÍA: nrs.com/warranty

DE AKTIVIEREN SIE IHRE GARANTIE: nrs.com/warranty

NRS

nrs.com



1638 South Blaine Street
Moscow, ID 83843 USA

+1.800.635.5202